

Polski nauczyciel na brytyjskim rynku pracy

31 października 2015

Małgorzata Zienkiewicz-Williams
Cardinal Wiseman RC School in Coventry

Co o tym w mediach?

▶ Warto próbować

Warto próbować otrzymać status nauczyciela w Wielkiej Brytanii. Nauczyciele z Polski są tu docenianymi i szanowanymi fachowcami. W ostatnich latach w szkołach brytyjskich przybywa dzieci z rodzin imigranckich, w tym dzieci z Polski. Wiele z nich bardzo słabo porozumiewa się w języku angielskim.

Z tej przyczyny pojawiło się duże zapotrzebowanie na polskich teaching assistants. Zaczynając od pracy asystenta nauczyciela mamy duże szanse otrzymania po pewnym czasie propozycji pracy na pełnym nauczycielskim etacie.

Anna-Maria Brzdak

http://www.polkadot.pl/praca/porady_w_szukaniu_pracy/jak_zostac_nauczycielem

Co o tym w mediach?

▶ **Wysokie zarobki, a chętnych brak**

Niewykwalifikowana kadra w brytyjskich szkołach to norma – alarmują największe londyńskie gazety i dodają, że jeśli sytuacja się nie zmieni, system edukacji na Wyspach popadnie w poważny kryzys. Wykształconych i doświadczonych nauczycieli w Wielkiej Brytanii jest wciąż za mało, nawet pomimo stosunkowo wysokich zarobków – pisze Paweł Rogaliński w Przeglądzie Dziennikarskim

<http://www.rogalinski.com.pl/zostan-nauczycielem-na-wyspach-krok-po-kroku/>

Shortage Occupation List – Government– approved version valid from 6 April 2015

Code: 2314

Secondary education teaching professionals
ONLY the following jobs in this occupation

Job title

- **secondary education teachers in the subjects of maths and science (chemistry and physics only)**


Minimum appropriate salary rate

Unqualified teachers undertaking Overseas Trained Teachers Programme and equivalent: £20,800

Qualified teachers and equivalent: £21,804

Post-threshold

OECD i PISA

- ▶ OECD – Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju
 - ▶ PISA – (*Programme for International Student Assessment*) – międzynarodowe badanie koordynowane przez OECD. Jego celem jest uzyskanie porównywalnych danych o umiejętnościach uczniów, którzy ukończyli 15. rok życia w celu poprawy jakości nauczania i organizacji systemów edukacyjnych.
- 

Zaskakujące wyniki?

Czytanie ze zrozumieniem	Matematyka
Shanghai (China)	Shanghai (China)
Hong Kong (China)	Singapore
Singapore	Hong Kong (China)
Japan	Taiwan
South Korea	South Korea
Finland	Macao (China)
Ireland	Japan
Taiwan	Liechtenstein
Canada	Switzerland
Poland - 10	Netherlands
Estonia	Estonia
Liechtenstein	Finland
New Zealand	Canada
Australia	Poland - 14
Netherlands	Belgium
Belgium	Germany
Switzerland	Vietnam
Macao (China)	Austria
Vietnam	Australia
Germany	Ireland
France	Slovenia
Norway	Denmark
United Kingdom - 23	New Zealand
United States	Czech Republic
Denmark	France
	United Kingdom - 26


Co na to Brytyjczycy?

- ▶ The big winner in 2013 is Poland, which has seen big improvements in all three categories since 2009. Poland was already doing better than England in reading and maths in 2009 and now it's overtaken us in science as well...
- ▶ Those results were embarrassing for Labour because they showed that our schoolchildren had slipped down the world rankings since 2000, falling from 8th to 27th in maths, 7th to 25th in reading and 4th to 16th in science. So much for the endlessly improving GCSE and A-level results.
- ▶ What's particularly shocking about this is that Polish teachers are paid, on average, less than half what English teachers are paid.

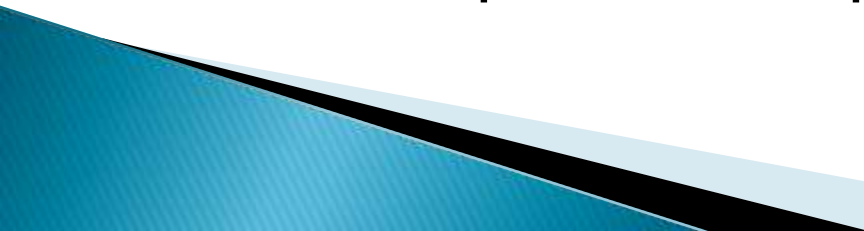
Toby Young

<http://blogs.telegraph.co.uk/news/tobyyoung/100248648/after-13-years-of-labour-englands-teachers-are-worse-than-polands/>

W czym tkwi problem...

- ▶ **Język?**
 - ▶ **System edukacyjny?**
 - ▶ **Brak pewności siebie?**
 - ▶ **Brak kreatywności/inicjatywy?**
 - ▶ **Duma?**
 - ▶ **?**
- 

Od czegoś trzeba zacząć

- ▶ Polska szkoła sobotnia
 - ▶ QTS i DBS
 - ▶ Referencje
 - ▶ Wolontariat
 - ▶ Asystent nauczyciela
 - ▶ Cover supervisor/supply teacher – zastępstwa
- 

Qualified Teacher Status

- ▶ The National College for Teaching and Leadership
- ▶ <https://www.gov.uk/guidance/qualified-teacher-status-qts#eea-nationals>
- ▶ <https://teacherservices.education.gov.uk/MutualRecognition>

Application for Qualified Teacher Status EEA

- ▶ **Time to complete**
- ▶ Approx 45 mins
- ▶ Important: You cannot return to a partially completed application form.
- ▶ **What you'll need**
- ▶ To complete this application form you will need digital copies of your documents as you will be prompted to upload evidence at section 4 of the application. Digital copies can be scanned copies or photographs etc. of your documentation; please note we can only accept pdf and jpeg files
- ▶ Please ensure you have all of the following before you start your application:
 - ▶ Evidence of your nationality and identity (passport, identity card, driving licence etc.).
 - ▶ Evidence of your change of name if different to that on your qualifications or identity.
 - ▶ Details of your qualifications.

Application for Qualified Teacher Status EEA cd

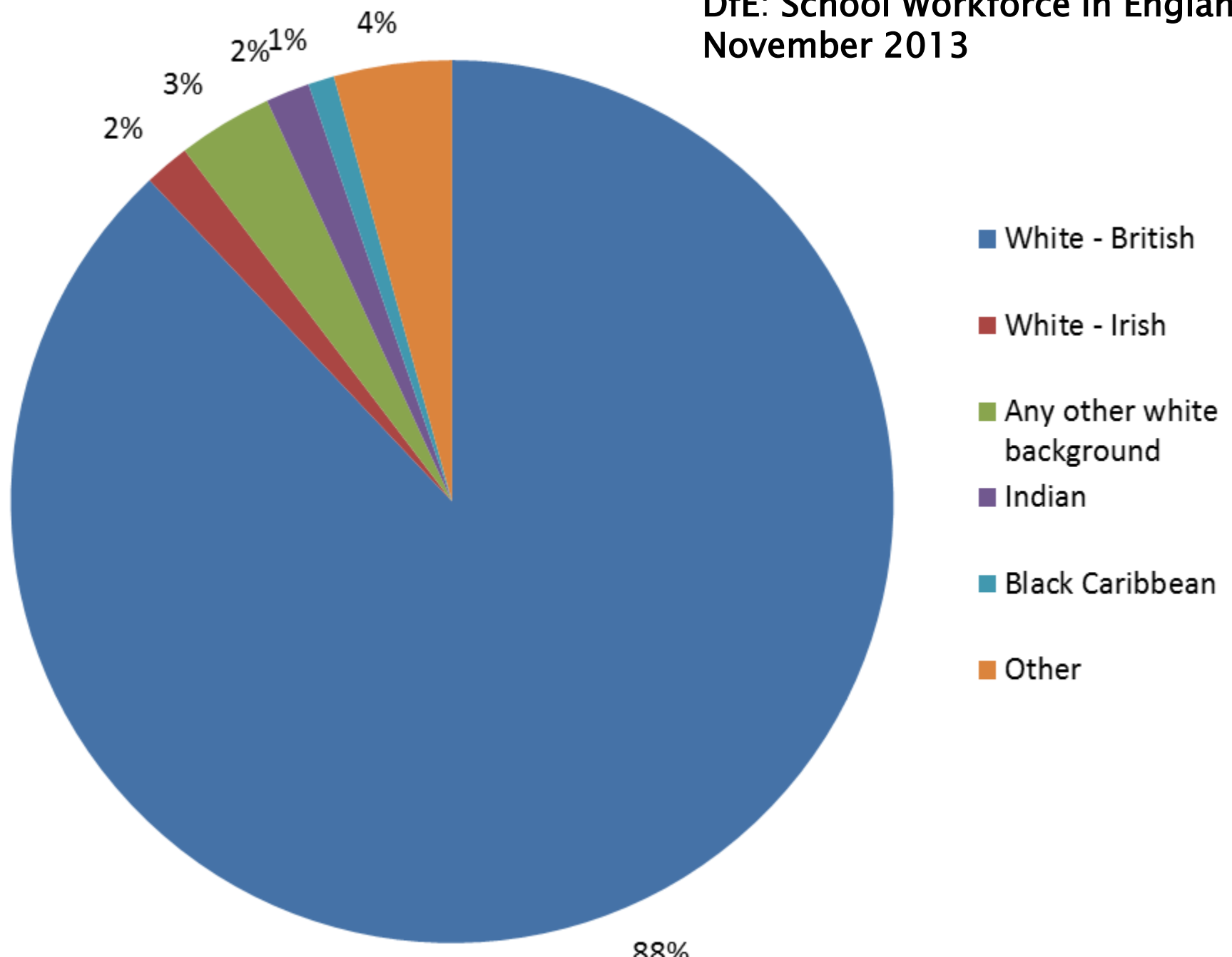
- ▶ Details of your employment within the last ten years if you are applying based on your employment record.
- ▶ Copies of your qualifications.
- ▶ Certified translations of you qualifications.
- ▶ Copies of your transcripts or Diploma Supplements.
- ▶ Certified translations of your transcripts or Diploma supplements if they are not bilingual.
- ▶ Evidence of additional training you may have undertaken to become a fully qualified school teacher in an EEA country e.g. evidence of completing induction or a practice year.
- ▶ Please note we do not need certified translations of your identity or change of name documents.

- ▶ **Diversity:** This information will be used to estimate the number of teachers from different ethnic groups to enable the NCTL to monitor equal opportunities for all teachers.

UK NARIC

- ▶ **National Academic Recognition Information Centre** – designated United Kingdom national agency for the recognition and comparison of international qualifications and skills. It performs this official function on behalf of the UK Government.
- ▶ <https://www.naric.org.uk>

DfE: School Workforce in England: November 2013



Equal opportunities?

- ▶ Według raportu przygotowanego przez Krystynę Iglicką (Centrum Stosunków Międzynarodowych w Warszawie) i Magdalenę Ziółek-Skrzypczak (Ludwig Maximilian University of Munich), **Polacy na Wyspach są bardzo dobrze wykształceni, ale pracują poniżej swoich kwalifikacji. Dlaczego?**
- ▶ – *Aby uzyskać dobrą pracę w Wielkiej Brytanii, czyli pracę dobrze płatną i zgodną z kwalifikacjami konieczne jest dobre CV. Aby mieć dobre CV niezbędny jest brytyjski dyplom, bo polski dyplom często nie ma wartości dla brytyjskiego pracodawcy. Dlatego zdecydowana większość, bo ponad 70% Polaków zarabia mniej niż wynosi średnia krajowa w UK, czyli ponad £25,000 – tłumaczy Alan Youngman, Konsultant ds. Rozwoju Kariery i dodaje – Najlepszym sposobem, aby nadać wartość wyższemu wykształceniu w oczach brytyjskiego pracodawcy jest zdobycie Postgraduate Certificate nadawanego przez brytyjską uczelnię.*

DBS – Disclosure and Barring Service (wcześniej CRB)

- ▶ W odróżnieniu od QTS, wymagane są **oryginalne** dokumenty.
- ▶ Etapy:
 1. The employer gets an application form from DBS or an umbrella body (a registered body that gives access to DBS checks).
 2. The employer gives the applicant the form to fill in and return to them along with documents proving their identity.
 3. The employer sends the completed application form to DBS or their umbrella body.
 4. DBS sends a certificate to the applicant. The employer has to ask the applicant to see the certificate.

<https://www.gov.uk/government/organisations/disclosure-and-barring-service>

Teachers' Standards

- ▶ 7. Similarly, headteachers (or appraisers) should assess teachers' performance against the standards to a level that is consistent with what should reasonably be expected of a teacher in the relevant role and at the relevant stage of their career (whether they are a newly qualified teacher (NQT), a mid-career teacher, or a more experienced practitioner). The professional judgement of headteachers and appraisers is therefore central to appraisal against these standards.
- ▶ **Guidance for school leaders, school staff and governing bodies**

Gdzie szukać pracy?

- ▶ Popularne agencje pośrednictwa pracy w sektorze edukacji to:
Protocol
reed.co.uk
Select Education
indeed.co.uk
jobs.trovit.co.uk
- ▶ Obszerna lista agencji na stronie www.eteach.com.
- ▶ Strony internetowe lokalnych rad miejskich *town/city council*
- ▶ **Coventry City Council – Job search enquiries**
- ▶ You can find teaching jobs on:
- ▶ [Coventry City Council jobs page](#)
- ▶ [TES](#)
- ▶ [Individual schools' websites](#)

Rozwiązania mogą być różne

- ▶ Wolontariat – może prowadzić do oferty pracy
- ▶ Promocja języka polskiego – zajęcia w czasie lunchu lub po lekcjach
- ▶ Oferowanie rodzicom lekcji języka angielskiego
- ▶ Etaty mogą być mieszane, np 0.2 teacher, 0.8 TA
- ▶ **Wiele zależy od kierownictwa szkoły**

Nie bójmy się zmiany

- ▶ Istnieją kursy umożliwiające przekwalifikowanie się z jednego przedmiotu na drugi, np **OU Graduate Diploma in Mathematics Education**
- ▶ **Subject knowledge enhancement (SKE)** – kursy uzupełniające wiedzę z danego przedmiotu.

<https://getintoteaching.education.gov.uk/subject-knowledge-enhancement-ske-courses>

Jak zdobyć kwalifikacje nauczycielskie w Wielkiej Brytanii?

- ▶ **ITT** – Initial Teacher Training – prowadzone przez uniwersytety lub szkoły:
 1. **PGCE** – Postgraduate Certificate of Education
 2. **School Direct** – szkoła zatrudnia i kształci nauczyciela
 3. **SCITT** – School-centred initial teacher training
 4. **EYITT** – Early years initial teacher training
 5. **Teach First** – organizacja charytatywna szkoląca zdolnych absolwentów do pracy w trudnych szkołach.

Jak rozwiązano problem w mojej szkole?

EAL Figures – Wiseman 2015–16

Year Group	Number of students	EAL	%	Polish	French
Year 07	207	77	39	22	13
Year 08	185	57	31	11	9
Year 09	187	71	38	12	10
Year 10	220	76	35	18	10
Year 11	216	81	38	16	6
Year 12	128	64	52	13	8
Year 13	77	30	39	8	3

EAL Figures – Wiseman 2015–16

52 different languages are spoken in total and here are the main ones:

- ▶ Polish – 100 students
- ▶ French – 59
- ▶ Shona – 32
- ▶ Tagalog/Filipino – 21
- ▶ Panjabi – 21
- ▶ Swahili – 20
- ▶ Tamil – 17
- ▶ Portuguese – 16
- ▶ Ndebele – 13
- ▶ Malayalam – 10

EAL Staff

Member 1	EAL Co-ordinator
Member 2	Learning Mentor for Polish students
Member 3	Polish TA part time (Thu – Fri)
Member 4	Polish TA
Member 5	Portuguese TA
Member 6	French TA (Mon – Wed)
Member 7	Polish TA part time (Wed – Fri)
Member 8	Multilingual TA (Bulgarian, Russian, Polish)
Member 9	Polish TA (Mon – Wed)

EAL provision @ Wiseman

How we support our students:

- ▶ In class support from bilingual TAs
- ▶ Small group withdrawal (usually from one MFL)
- ▶ Registration reading, Maths
- ▶ Regular contact with parents
- ▶ After school homework club, catch up sessions
- ▶ Student volunteers from Coventry University
- ▶ Accelerated Reader programme
- ▶ Polish Learning Mentor; French, Portuguese and Russian speaking TAs offering pastoral support
- ▶ Translations of exam/assessment papers – where possible
- ▶ Meetings with students
- ▶ English classes for parents

Podsumowanie

- ▶ Niestety, nie ma gotowej recepty na to, aby pracować w swoim zawodzie, ale nie można się poddawać.
 - ▶ Do Wielkiej Brytanii nadal napływa wielu rodaków znad Wisły, którzy nie znają języka angielskiego, co oznacza, że szkoły będą potrzebowały naszej pomocy.
 - ▶ Życzę wszystkim nauczycielom z Polski realizacji ambicji pedagogicznych, tutaj, na Wyspach.
- 